

3M ESPE Express™ XT Penta™ Putty Express™ Ultra-Light Body

Материал стоматологический отгисной винилполисилоксановый Express Ultra-Light Body в наборе

Перейти в магазин Эль Дент и заказать:



Instrukcja użycia
Instrucciones de Utilizar

Lietošanas Instrukcija

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss - Germany

3M, ESPE, Dimension, Express, Garant, Imprint, Penta, PentaMatic and Pentamix are trademarks of 3M or 3M Deutschland GmbH. © 2019, 3M. All rights reserved.



3010011304/02

РУССКИЙ

Описание продукта

Материал стоматологический отгисной винилполисилоксановый Express Ultra-Light Body представляет собой гидрофильный силиконовый полиприсоединяемый материал низкой вязкости (ISO 4823 тип 3) в картридже Garant. Пропорция для смешивания - 1 объемная часть базовой пасты : 1 объемная часть катализатора.

Не все продукты доступны во всех странах.

Для более подробной информации о ниже приведенных продуктах, см. соответствующую Инструкцию по применению. Инструкцию по применению продукта следует хранить на протяжении всего периода его использования. Изделие разрешено к использованию только, если маркировка изделия хорошо читаема.

Назначение

- Точные отгиски различного рода (например, отгиски вкладок, накладок, коронок и мостовых конструкций)

Меры предосторожности

Для персонала

Избегайте продолжительного или повторяющегося контакта с кожей. Не ешьте, не пейте и не курите при использовании этого продукта. Тщательно вымыть руки после обработки. Избегайте контакта с окислителями (например: хлор, кислоты и т.д.).

Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранить вдали от источников тепла. Хранить вдали от кислот. Хранить вдали от сильных оснований. Хранить вдали от окислителей. Хранить вдали от аминов.

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Защита глаз / лица
Выберите и используйте средства защиты глаз / лица для предотвращения контакта на основе результатов оценки воздействия. Рекомендуется следующая защита(ы) для глаз / лица: Защитные очки с боковыми щитками.

Меры первой помощи:

Вдыхание: Вынести пострадавшего на свежий воздух. Если вы чувствуете недомогание, обратитесь к врачу. Контакт с кожей: промыть водой с мылом. Если признаки / симптомы развиваются, обратитесь к врачу.
При попадании в глаза: промыть большим количеством воды. Снять контактные линзы, если это легко сделать. Продолжить промывание. Если признаки / симптомы не проходят, обратитесь к врачу.
При проглатывании: прополоскать рот. Если вы чувствуете недомогание, обратитесь к врачу.

Меры защиты окружающей среды:

Не допускать попадания в окружающую среду.

Подготовка

Отгисные ложки:

Оптимально использовать жесткие металлические ложки без перфорации.

- Для достижения достаточной адгезии нанесите тонкий слой ложечного адгезива VPS на ложку и оставьте для полного просыхания (минимум не 5 мин., 15 мин. - идеальное время для полного просыхания).

Дозатор/картридж Garant:

- Поместите Express Ultra-Light Body в дозатор Garant, и непосредственно перед употреблением убедитесь в том, что оба отверстия картриджа Garant не засорены.
- При использовании нового картриджа Garant выведите незначительное количество пасты до равномерного смешивания базовой пасты с катализатором. Затем установите новую насадку смесительную желтую.
- Для непосредственного применения во рту установите наконечник внутритривовой Garant желтый на смесительную насадку. При необходимости, расширьте отверстие наконечника скальпелем. - Если масса не применяется непосредственно к использованию пистолета-диспенсера Garant, то из смесительной насадки (без

внутритривовой наконечника) может быть заполнен эластомерный эластомерный дозатор.
Ошесный внутри смесительной насадки материал не следует извлекать силой, так как это может повредить картридж Garant и саму смесительную насадку Garant и, таким образом, вызвать течь.

Ретракция

Для ретракции и гемостаза можно использовать средства на основе хлорида алюминия, сульфата алюминия или сульфата. Рекомендация: паста ретракционная кровостанавливающая 3M ESPE Astringent Retraction Paste/ретракционная капсула Retraction Capsule. Паста, содержащая хлорид алюминия, вводится непосредственно из капсулы в зубодесневую борозду. Паста может быть использована в качестве альтернативы к ретракционным нитям или в сочетании с ними или другими методами ретракции, в зависимости от клинической ситуации и техники ретракции, используемой врачом.
Области, с которых необходимо снять отгиски, должны быть сухими.
Перед снятием отгиски необходимо тщательно удалить остатки гемостатического раствора, промыв и просушив.

Дозировка и смешивание

Express Ultra-Light Body статически дозируется и смешивается в пистолете-диспенсере Garant.

Рабочее время

Рабочее время смешивания*	Внутритривовое время	Время затвердевания внутри полости рта
Express Ultra-Light Body 1:30	0:40	2:30

Приведено время обработки при температуре 23°С/74° F. Превышение температуры сокращает, а понижение - замедляет общее время работы с материалом.

* Начало смешивания - подача пасты смесительную насадку желтую или Penta

Снятие отгиски

- Если необходимо получить прецизионный отгиск в ротовой полости, то блокируйте глубокие подпурения в межзубных областях.

Двухэтапная техника :

- Для подготовки первичного отгиска руководствуйтесь инструкцией для материала Express XT Penta Putty.
- Нанесите Express Ultra-Light Body на соответствующие участки полученного базового отгиска, при необходимости, вокруг отпрепарированных зубов, постоянно удерживая смесительный наконечник погруженным в массу, чтобы избежать образования пузырьков воздуха. Не выдвигайте за рамки указанного времени обработки.
- Повторно введите базовый отгиск в ротовую полость.
- По прошествии времени удержания в ротовой полости удалите отгиск из ротовой полости.

Одноэтапная техника:

- Наполните отгисную ложку, подготовленную адгезивом, материалом Express XT Penta Putty, (руководствуйтесь отдельно поставляемой инструкцией на материал Express XT Penta Putty).
- Пока ассистент наполняет ложку, стоматолог наносит корректирующий материал Express Ultra-Light Body на участки вокруг отпрепарированных зубов, начиная снизу. Придерживайтесь указанного в инструкции рабочего времени.
- Медленно введите наполненную отгисную ложку в полость рта параллельно вертикальным осям подготовленных зубов до истечения рабочего времени и оставьте ложку в нужном положении, не прилагая давления.
 - Отгисная ложка должна быть зафиксирована в полости рта не позднее, чем через 1:15 мин:сек. с момента начала наполнения ложки.
- По прошествии времени удержания извлеките отгиск из ротовой полости.

После снятия отгиски

- Тщательно осмотрите полость рта на предмет остатка отгисковой массы в зубодесневой борозде и в межзубных промежутках и подпурениях. Удалите остатки затвердевшего материала.

Гигиена

- Поместите отгиск в обычный дезинфицирующий раствор на период времени, рекомендованный производителем. Избыточная дезинфекция может повредить отгиск.
- После дезинфекции промойте отгиск проточной водой на протяжении примерно 15 секунд.

Отливка модели

- Во избежание попадания воздушных пузырьков в модель предварительно промойте проточной водой и высушите перед отливкой или используйте силиконовые увлажняющие составы (сурфактанты).
- Отлейте модель с помощью специального гипса не раньше, чем через 2-час после снятия отгиска. Других ограничений по времени нет.

Очистка

- Пистолет-диспенсер Garant:** Устраните не затвердевшую пасту с помощью смоченной в спирте ткани. Ручку дозатора и поршень можно автоклавируют при температуре до 135°С/275° F. Разберите дозатор перед автоклавированием. Для дезинфекции можно использовать растворы на основе глютаральдегида.
- Отгисная ложка:** Адгезив можно снять с отгисных ложек с помощью ацетона.

Примечания

- Ингибированный кислородом слой композитных материалов, например, в пломбах или глубинных препарированных областях может помешать отверждению силиконовых материалов, и поэтому его следует полностью устранить до снятия отгиска.
- Сохраняйте наполненную смесительную насадку желтую на конце картриджа, как колпачок для следующего употребления.
- Удаление и замена использованных смесительных насадок желтых может привести к переносу пасты и, впоследствии, к формированию отвердевшего материала.
- Винилполисилоксановые отгисные материалы не следует сочетать с поликонденсационными силиконовыми или полиэфирными отгисными материалами. Даже остатки этих материалов вредят затвердеванию.
- Синдромные латексные перчатки негативно влияют на отверждение отгисных материалов. Более подходит нитриловые перчатки.
- Отгиски не следует подвергать действию жидкостей, содержащих растворитель, так как это может вызвать разбухание и искажение модели.

Условия и срок хранения

Храните продукт при температуре 15-25°С/59-77° F.

Не используйте продукт по истечении срока годности.

Храните отгиски при температуре ниже 30°С/86° F.

Конструкция

Состав

Картриджи - Базовая паста: Винилмодифицированный полидиметилсилоксан, полиметилсилоксан водорода, полидиметилсилоксан, пирогеиновый диоксид кремния, кварц, ПАВ. Катализатор: Винилмодифицированный полидиметилсилоксан, полидиметилсилоксан пирогеиновый диоксид кремния, кристаллит, карбоксилат, пигмент, платиновый катализатор, водоуплотнитель.
Насадки смесительные желтые: насадка, наконечник - полипропилен, смешивающий элемент - поликоммителлен.

Технические характеристики

Базовая паста: плотность, гр/см³: 1,2, емкость мл: 50±2/4,5, размеры, мм: длина = 124±2, ширина = 50±2, высота = 28±2. Базовые химические и физические характеристики: Агрегатное состояние: твердая; Физическая форма: запах, цвет, вид: характерный запах, белая, паста Катализатор: плотность, гр/см³: 1,4, емкость мл: 50±2/4,5, мм: длина = 124±2, ширина = 50±2, высота = 28±2. Базовые химические и физические характеристики: Агрегатное состояние: твердый; Физическая форма: запах, цвет, вид: характерный запах, абрикосовый, паста Насадки смесительные желтые: размеры, мм: длина =69,5±1, Внешний диаметр: 16-0/0,1

Утилизация

Утилизировать медицинское изделие в соответствии с локальными/ национальными/международными требованиями законодательства. Медицинские изделия должны утилизироваться местными публично-правовыми организациями в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами»: класс отходов Б (для использованного изделия), и класс А, для неиспользованного медицинского изделия.

Информация для покупателя

Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

Гарантийные обязательства

Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ И ИХ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (пользователя) задачами. В случае обнаружения дефектов изделия в

гарантийный период ответственность фирмы 3M Deutschland GmbH ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

Ограничение ответственности

За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые отрицательные последствия или ущерб, связанные с использованием данной продукции: прямые, косвенные, умалченные, случайные или опосредованные, независимо от выданных объяснений, включая гарантии, контракты, небрежность или объективную ответственность.

Информация по состоянию на февраль 2019

RUS: Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3M Россия», 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домов. 6, стр. 1, тел.: +7 495 784 74 74

